

Земля. Сан-Франциско. Командование Звёздного Флота...

Посол Сульде была миниатюрной, элегантной и очень сердитой. Она ворвалась в кабинет Бордсона и отказалась от предложения присесть.

— Адмирал Бордсон, это...

— Действительно, это возмутительно... — сказал Бордсон. — При идеальных обстоятельствах мы бы сохранили договорные и территориальные соглашения, которые поддерживали мир между нами в течение стольких лет. Но обстоятельства далеки от идеальных, не так ли? Вся ваша цивилизация находится под угрозой.

Сульде в шоке посмотрела на него. Бордсон, который в последние месяцы проводил все больше времени с ромуланскими чиновниками, обнаружил, что полная откровенность — лучший способ общения с ними. Они просто не были готовы к такому обращению.

— Это преувеличение, как вы прекрасно знаете! — Сульде вскочила. — Мы вполне способны...

— Я уверен, что вы знаете свои внутренние дела гораздо лучше меня, но, возможно, наши офицеры на местах, среди миров, находящихся под угрозой, обладают лучшей информацией, чем любой из нас? Адмирал Пикар...

— Каким бы ни было ваше личное мнение о нем, Жан-Люк Пикар — не дурак. — Сульде сверкнул глазами при этом имени. — Если это было необходимо для спасения ромуланских жизней, значит, это то, что должно было быть сделано.

— Он приказал кораблю Федерации похитить более ста тысяч ромуланцев! — воскликнула Сульде.

— Теперь это вы потворствуете преувеличениям. — Бордсон удобно устроился в своем кресле.

— Взяты в заложники! Несомненно, последуют требования...

— Посол, мы с вами оба знаем, что ваши военные лидеры рады ромуланскому присутствию на нашей стороне Нейтральной зоны.

— Едва ли это присутствие! Пестрая кучка фермеров и их семей. И все по милости Звёздного Флота. Я вынуждена настаивать на том, чтобы нам разрешили послать собственный корабль для их защиты...

— Позволить ромуланским гражданам и их надсмотрщикам из Тал Шиар поселиться в пространстве Федерации — это одна из разновидностей глупости. — Бордсон улыбнулся. — Позволить военному кораблю постоянно базироваться по нашу сторону границы — совсем другое.

— Я должна настаивать на том, чтобы эти люди были как-то защищены!

— Для них нет угрозы...

— Есть угроза их образу жизни!

Бордсон не сомневался, что как только эти беженцы смогут, они станут гражданами Федерации.

— Очень хорошо. Я сделаю следующее предложение. Обычно эти люди получают гражданство Федерации автоматически в течение пяти лет проживания. Мы готовы отказаться от этого...

— Совершенно верно.

— Вместо этого им будет предложено подать заявление на получение гражданства Федерации по истечении пяти лет.

Он смотрел, как Сульде взвешивает все за и против. Ее поведение стало чуть менее воинственным.

— Очень хорошо. — наконец сказала Сульде. — Но у меня есть последняя просьба.

— Да? — осторожно спросил Бордсон.

— Мне кажется... — сказал Сульде. — ... что многие наши проблемы возникают из-за недопонимания. Недостаток понимания культурных норм.

— Возможно. — осторожно сказал Бордсон.

— Тогда давайте откроем более прямые и непосредственные каналы связи.

«Верити»...

— Офицер по культурным связям? — Раффи не была впечатлена. — Это эвфемизм для шпиона, если такое вообще возможно. — они направлялись в транспортный отсек, чтобы поприветствовать последнее пополнение в экипаже.

— К нам приписан лейтенант Таджуг, и мы будем рады его видеть. — сказал Пикар.

— Типичный микроменеджмент от Клэнси. — пробормотала она. — Ты знаешь, что он будет Тал Шиар?

— Я не ожидал ничего меньшего, Раффи. — он подумал о том, чтобы пропустить замечание о Клэнси мимо ушей, зная, сколько времени Раффи тратит на обработку запросов из ее офиса, но не смог по совести. — Я полагаю, это был запрос от ромуланского посла.

— Коли не было.

— Коли — отличный член экипажа. Вы неоднократно говорили мне об этом.

— Первое, что он сделает, это попытается взломать наши системы. — проворчала Раффи. — Сколько часов я потрачу, пытаясь отбиться от всего этого...

— Я надеюсь... — сказал Пикар. — ... что мы сможем установить с ним открытые отношения.

— Что? — Раффи замерла на месте.

— Раффи, ты никогда не задумывалась о том, что слишком много времени, проведенного в попытках думать как ромуланец, могло привить тебе излишнюю подозрительность?

— Это не паранойя... — сказала Раффи. — ... когда они действительно хотят тебя заполучить.

— У нас есть шанс. — сказал Пикар. — Ромуланский офицер, посланный служить рядом с нами.

Я твердо верю — и весь мой опыт подтверждает это — что прием офицеров из разных миров ведет к доверию и росту взаимопонимания. Посмотрите на капитана Ворфа. Я помню, как его назначили на «Энтерпрайз». Никто не верил, что клингон может верно служить Звёздному Флоту. Все считали, что его лояльность будет фатально разделена. А теперь он командует нашим флагманом.

— Да, но...

— Или подумайте о Дейте. Что мы узнали от него, служа рядом с ним, о себе, о нашей человечности. Такие взаимодействия лежат в основе полномочий Звёздного Флота — искать новые жизни и учиться у них.

— Серьезно, вы никогда не задумывались о том, что недостаточное время, проведенное в попытках думать как ромуланец, могло придать вам слишком доверчивый склад ума?

— Я должен надеяться, Раффи! — он поднес руку к голове. — Я должен надеяться, что мы найдем способ преодолеть наши разногласия.

— Серьезно, Джей Эл? — она посмотрела на него с откровенным недоверием. — Ты живешь надеждой, что офицер Тал Шиар, посланный шпионить за нами, поймет ошибку своего пути на нашем примере? Есть надежда, а есть слепая вера перед лицом всех доказательств. Что ты собираешься сделать, чтобы он нас полюбил? Запишешь его в струнный квартет?

Они вошли в телепортационную комнату.

— Кто знает. — Пикар подавил смех. — Встреча с Бетховеном может сделать из него человека.

— Это может что-то с ним сделать. Но, черт возьми, это может привести к обратному результату. Он может заставить нас слушать ромуланскую неопределенную полифонию.

— Раффи... — сказал он с некоторым весельем. — ... ты не перестаешь меня удивлять. Что такое ромуланская неопределенная полифония?

— Ты действительно хочешь знать?

— Конечно, я хочу знать!

— Это пение, да? Голоса, без сопровождения.

— Эту часть. — сказал он. — я понял. — А как насчет неопределенности?

— Они не знают, что поют другие люди.

Наступила пауза.

Пикар взглянул на лейтенанта Шрив тх'Каотрека, дежурившего у пульта управления транспортником. Андорианец покачал головой.

«Не смотрите на меня.»

— Вы ведь не говорите мне правду, командер?

— Джей Эл, я клянусь жизнью моей матери, что каждое слово здесь — правда. Им дается начальная нота, музыкальный ключ и темп. Исполнители находятся в отдельных комнатах.

Зрители сидят на галерее наверху и смотрят на них сверху вниз. Им дают команду начинать, и они стартуют.

Пикар обдумал это. Он не подумал о том, как ромуланский принцип секретности может проявиться в их искусстве.

— Какая интересная идея... Как это звучит?

— А как, по-вашему, это звучит? Это звучит чертовски ужасно.

Позади них Тх'Каотрек подавил смех.

— Тогда давайте всеми средствами предотвратим любое движение в сторону создания ромуланского хора. — серьезно сказал Пикар. — Вместо этого я постараюсь убить его добром. — он кивнул Т'Каотреку.

— Есть более быстрые способы... — сказала Раффи. — ... убить агента Тал Шиар.

Скорее по счастливой случайности, чем по расчету, она закончила говорить как раз в тот момент, когда появился Таджут. Он был высоким и крепким, с отчетливыми черепными гребнями.

— Северянин. — пробормотала Раффи.

— Это важно? — спросил Пикар.

— Они могут быть грубыми. — сказала Раффи.

— Джолан Тру. — Пикар шагнул вперед и сказал он. — Мы очень рады приветствовать вас на борту, лейтенант Таджут. Мы с нетерпением ждем возможности работать с вами. — он повернулся, чтобы представить Раффи. — Это мой первый офицер, лейтенант-коммандер Раффи Мусикер.

— Привет!.. — сказала Раффи с легкой кислинкой.

— Это было долгое путешествие. — Таджут посмотрел на них обоих через свой длинный нос. Затем он оглядел транспортный отсек. Он вздохнул, как будто не хотел, чтобы он тоже там находился. — Могу ли я посмотреть свою каюту, а потом мы обсудим следующее задание?

— Конечно. — сказал Пикар и жестом велел Таджуту следовать за ним.

— Звучит чертовски ужасно. — Раффи, следовавшая позади, пробормотала.

<http://tl.rulate.ru/book/108113/4191628>